

## Russian Orthodox Church of the Resurrection of Christ

1201 Hathaway Lane NE  
Minneapolis, MN 55432-5720  
Phone: 763-574-1001  
web site: <http://www.resurrectionskete.org/>  
email: [rusmnch@msn.com](mailto:rusmnch@msn.com)

### Schedule for the Week of July 30 – August 5, 2017

**Sunday** Fathers of the 1<sup>st</sup> 6 Ecumen. Councils  
**Jul 30** Свв. Отец 6-ти Вселенских Соборов

#### *Our Church Feastday Celebration:*

**Monday** 6:30 PM VIGIL . St. Seraphim of Sarov  
**Jul 31** Бдение – Преп. Серафима Саровского

**Tuesday** St. Seraphim of Sarov  
**Aug 1** Преп. Серафима Саровского  
9 AM Divine Liturgy/ Литургия

**Saturday** 5:30 PM Vigil  
**Aug 5**

**Sunday** Passionbearers Boris and Gleb  
**Aug 6** Свв. Князей-страстотерпцы Бориса  
И Глеба  
8:15 AM Nocturns, Hours, Confessions  
9:00 AM Divine Liturgy / Литургия

и уйдет!» . «Кто канавку с молитвой пройдет да полтора ста Богородиц прочтет, тому все тут: и Афон, и Иерусалим, и Киев»

После закрытия монастыря в 1927 году, во многих местах канавку засыпали, а вал сровняли. В 1997 году были начаты работы по возрождению святой канавки. На некоторых участках она вырыта на полную глубину. Несмотря на то, что сейчас большая часть территории, по которой проходит святая канавка, еще не передана в владение монастыря, сестры копают святую канавку в надежде, что Сама Матерь Божия устранил все препятствия и приведет дело к благополучному завершению. Надежда крепнет по слову батюшки Серафима: «Царица Небесная Сама избрала место сие для прославления имени Своего».

С 1 января 1992 года возобновилась дивеевская традиция – ежедневно с молитвой «Богородице Дево, радуйся» обходить святую канавку.

Святые мощи преподобного Серафима были вновь обреты в 1991 году и покоятся в Троицком соборе Свято-Троицкого Серафимо-Дивеевского женского монастыря.

### Канавка Пресвятой Богородицы



Весь православный мир знает об этой святыне, которая находится на территории Свято-Троицкого Серафимо-Дивеевского монастыря. Преподобный Серафим так говорил о ней: «...Канавка эта – стопочки Божией

Матери! Тут ее и обошла Сама Царица Небесная! Когда век-то кончится, сначала станет антихрист с храмов кресты снимать да монастыри разорять и все монастыри разорит! А к вашему-то подойдет, подойдет, а канавка-то и станет от земли до неба, ему и нельзя к вам взойти-то, нигде не допустит канавка, так прочь

♦ ♦ ♦

**Our holy Father Seraphim** was born July 19, 1759 in Kursk, Russia. He was given the baptismal name of Prokhor in honor of the Apostle. He was born into a merchant family, but found no interest in pursuing the family business. Following his desire, he received monastic vows in 1786 and was given his monastic name of Seraphim. He lived the monastic life in seclusion, practicing the virtues of prayer and fasting. Near the end of his life, after his spiritual struggles, he assumed the task of being an elder, accepting those who came to him seeking his counsel and guidance, among whom many thousands from all walks of life sought out his advice.

Our venerable Father Seraphim always admonished us to pray – daily, and at all times. He upheld the tradition of the Church which encourages us to pray the customary morning and evening prayers when one was unable to attend

services; and for those whose circumstances in life made even this short rule of prayer difficult, he advised them a shorter prayer rule, until such time as they would be able to resume a normal prayer life. *“Prayer is always possible for everyone, rich and poor, noble and humble, strong and weak, healthy and sick, righteous and sinful.”*

St. Seraphim’s teaching for all of us is to live our lives within our abilities, in order to acquire the Holy Spirit of God. He expected from us a struggle and a commitment to God that will be fiery and fervent. We recall his words throughout all our lives: “We must let the Holy Spirit into our hearts. Everything good that we are doing for Christ’s sake renders us the Holy Spirit, but most of all it is achieved through prayer, which is always in our hands.”

The results of this acquiring of the Holy Spirit is eternal life with Christ in His kingdom. It is also a testament of the life beyond the grave with God through Christ Jesus.

St. Seraphim was the elder to the nuns of the Diveevo Convent, since he lived in the nearby monastery of Sarov. In his writings to his nuns, he left a legacy for them – and through them to all of us – which is both a comfort and a testimony of the new life in Christ: *“When I am gone, come to my grave, come whenever you have time, the more often the better. Everything that you have on your mind, everything over which you sorrow, everything that may have happened to you – come and tell me about it as though I were alive, and I will hear you, and your sorrow shall pass. Speak to me as to a living person, and I will always be alive for you.”*

St. Seraphim speaks as a great intercessor together with all the saints who have struggled in this life to please God by following His commandments. Let us also strive in the same manner to live a life in holiness and fear of God, to follow God’s commandments and to rest in His peace for the ages, ever praising the Holy Trinity through our Lord Jesus Christ.

Наша жизнь – одна минута в сравнении с вечностью, и потому *недостойны*, по Апостолу, *страсти нынешнего времени к хотящей славе явитися в нас* (Рим. 8,18). В молчании переноси, когда оскорбляет враг, и Господу открывай сердце свое. Когда твою честь кто унижает или отнимает, то всеми мерами старайся, чтобы простить

ему, по слову Евангелия: *от взявшего твое не требуй назад* (Лк. 6,30).

Когда нас люди поносят, то мы должны считать себя недостойными похвалы. Ежели бы были достойны, то все бы кланялись нам.

Мы всегда и пред всеми должны уничижать себя, следуя учению святого Исаака Сирина: *Уничижи себя и узришь славу Божию в себе.* (Прп. Серафим Саровский)

The true aim of our Christian life consists in the acquisition of the Holy Spirit of God. ... But mark, my son, only the good deed done for Christ’s sake brings us the fruits of the Holy Spirit. All that is not done for Christ’s sake, even though it be good, brings neither reward in the future life nor the grace of God in this. (St. Seraphim to Motovilov)

### Цель Духовной жизни

Молитва, пост, бдение и всякие другие дела христианские, сколько ни хороши они сами по себе, однако не в делании только их состоит цель нашей христианской жизни, хотя они и служат необходимыми средствами для достижения ее.

Истинная же цель жизни...христианской состоит в стяжании Духа Святого Божьего. Пост же, и бдение, и молитва, и милостыня, и всякое Христа ради делаемое доброе дело суть средства для стяжания Святого Духа Божьего. Заметьте... что лишь только ради Христа делаемое доброе дело приносит нам плоды Святого Духа.

Все же не ради Христа делаемое, хотя и доброе, мзды в жизни будущего века нам не представляет, да и в здешней жизни благодати Божией тоже не дает. Вот почему Господь Иисус Христос сказал: Всяк, иже не собирает со мною, тот расточает (ср. Мф. 12,30). Доброе дело иначе нельзя назвать как собиранием, ибо хотя оно и не ради Христа делается, однако же добро. (Прп. Серафим Саровского)